

Chambre des Représentants

SESSION 1963-1964

25 NOVEMBRE 1963

PROJET DE LOI

instaurant une taxe
sur les appareils automatiques de divertissement.

RAPPORT

FAIT AU NOM
DE LA COMMISSION DES FINANCES (1)

PAR M. MICHEL.

MESDAMES. MESSIEURS.

Le Ministre des Finances introduit la discussion par un bref rappel de l'économie du projet de loi.

Les appareils automatiques dont il est question connaissent une grande vogue depuis que la loi du 19 avril 1963 a mis fin à l'incertitude qui régnait en ce qui concerne l'incidence pénale de leur utilisation. On sait en effet que certains Parquets généraux avaient fait savoir par circulaire que la plupart de ces appareils devaient, selon la loi du 24 octobre 1902, être considérés comme jeux de hasard.

La loi du 19 avril 1963 détermine que:

« ne sont pas considérés comme jeux de hasard au sens de la loi pénale, ceux qui ne donnent au joueur aucune

(1) Composition de la Commission:

Président: M. Merlot.

A. - Membres: MM. De Saege, De Staercke, Eeckman, Fimmers, Klebooms, Lavons, Meyers, Michel, Parisi, Saint-Remy, Scheyven. - MM. Boeykens, Bautet, Cools, De Sweemer, Detège, Gelders, Laniers, Merlet, Paque (Simon), Van Ackere (Frank). - MM. De Clercq, De Winter.

B. - Suppléants: MM. Discry, Eyskens, Gillès de PeUchy, Herbiet, Posson, Van den Deele, - IHM. Bnri), Grandjean, Sebrechts, Toubeau, Vercallterl. - M. Piron.

1Yoir:

64:2 (1962-1963) :

~ N° 1 : Projet de loi.

_ N° 2 et 3 : Amendements.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1963-1964

25 NOVEMBER 1963

WETSONTWERP

tot invoering van een belasting
op de automatische ontspanningstoestellen.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE FINANCIËN (I),

UITGEBRACHT DOOR DE HEER MICHEL.

DAMES EN HEREN,

Ter inleiding van de bespreking herinnert de Minister van Financiën in een korte uiteenzetting, aan de opzet van het wetsontwerp.

De hier bedoelde automatische toestellen oogsten veel bijval sinds de wet van 19 april 1963 een einde heeft gemaakt aan de onzekerheid nopens de gevolgen, op strafrechtelijk gebied, van het gebruik ervan. Zoals inderdaad is gekend, hadden sommige parketten-generaal bij omzendbrief medegedeeld dat de meeste van die toestellen moesten beschouwd worden als kansspelen op grond van de wet van 24 oktober 1902.

De wet van 19 april 1963 bepaalt:

« Als kansspelene in de zin van de strafwet worden niet beschouwd de spelen die aan de speler geen andere kans

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter: de heer Merlot.

A. - Leden: de heren De Saege, De Staercke, Eeckman, Fimmers, Kiebooms, Lavens, Meyers, Michel, Parisi, Saint-Remy, Scheyven. - de heren Boeykens, Bautet, Cools, De Sweemer, Detège, Gelders, Laniers, Merlot, Paque (Simon), Van Acker (Frank). - de heren De Clercq, De Winter.

B. - Plaatsvervangers : de heren Discry, Eyskens, Gillès de PeUchy, Herbiet, Posson, Van den Deele. ~ de heren Bary, Grandjean, Sebrechts, Toubeau, Vercauteren. ~ de heer Piron.

Z<<:

642 (1962-1963) :

- N° 1 : Wetsontwerp,

- N° 2 en 3 : Amendementen.

chance d'enrichissement au d'avantage matériel autre que le droit de continuer à jouer ».

Actuellement, la plupart de ces appareils sont soumis à une réglementation fiscale établie sur le plan provincial et communal: le produit de la recette fiscale est de 35 millions pour les provinces et de 42 millions pour les communes.

Le projet tend à mettre fin au régime actuel et prévoit l'instauration d'une taxe forfaitaire qui frappera non pas le détenteur ~ ce qui est le cas actuellement ~ mais bien le propriétaire de ces appareils. Cette méthode ne présentera aucun inconvénient; en effet, le propriétaire devra nécessairement se faire connaître puisque le système envisagé prévoit qu'un signe fiscal sera apposé sur les appareils de divertissement.

Des 380 millions de francs de recettes que rapportera la nouvelle taxe, quelque 180 millions seront attribués aux provinces et communes.

En ce qui concerne la répartition de la part qui reviendra aux pouvoirs régionaux et locaux, il avait été prévu, initialement que celle-ci se ferait selon un système fixé par arrêté royal.

Cette solution cependant ne répond pas aux désirs des provinces et communes, qui préfèrent connaître dès à présent la répartition exacte du fonds.

C'est pourquoi, le Gouvernement a introduit un amendement qui fixe à 101.600.000 francs la part qui sera allouée aux Provinces. D'autre part, une somme de 64 millions indexée à 122,5 % sera versée au fonds des communes (amendement du Gouvernement à l'article 8).

Il est bien entendu qu'une fois la loi appliquée, les provinces et communes ne pourront plus prélever des taxes similaires sur les appareils visés par le projet (amendement du Gouvernement à l'article 12).

La technique de taxation consiste en une classification des appareils en cinq catégories ~ portée à 6 par amendement ~ selon leur rendement, leur attrait sur le public et leur nature. Il est prévu, en outre, dans chaque catégorie trois tarifs différents en raison de la classification de la commune sur le territoire de laquelle l'appareil est placé.

Les mesures de contrôle sont celles habituellement pratiquées en des matières semblables: déclaration du tout nouveau type d'appareil préalablement à sa mise sur le marché, délivrance d'un signe fiscal distinctif au vu d'un bordereau remis par le contribuable.

Le présent projet a été supputé, en ses résultats, dans le budget des Voies et Moyens.

Discussion générale.

Un membre de la Commission marque son opposition au projet de loi pour des raisons de principe et de fond.

En principe, dit-il, il s'agit d'une matière fiscale qui doit être réservée aux pouvoirs régionaux et locaux; ce projet va dès lors à l'encontre de l'autonomie communale.

L'objection du Ministre, selon laquelle l'Etat rend plus aux pouvoirs régionaux et locaux qu'il ne leur prend, est sans pertinence, car, dans la situation actuelle, la taxation est levée d'une manière inégale par les provinces et les communes.

Le même membre souligne que, dans certains cas, il est nécessaire de rendre une taxe prohibitive pour lutter contre l'esprit de jeu: le projet de loi ne permettra plus cette poli-

van verrijking of stoffelijk voordeel opleveren dan het recht om gratis verder te spelen ».

Thans zijn de meeste toestellen onderworpen aan een fiscale reglementering op provinciaal of gemeentelijk vlak. De opbrengst van die belasting bedraagt 35 miljoen voor de provincies en 42 miljoen voor de gemeenten.

Het ontwerp strekt ertoe een einde te maken aan de huidige regeling en voorziet in de invoering van een forfaitaire belasting die niet de houder ~ zoals dit thans het geval is ~ maar wel de eigenaar van die toestellen zal treffen. Die methode zal geen enkel nadeel opleveren: de eigenaar zal zich inderdaad moeten bekendmaken, vernits: in de voorgestelde regeling is bepaald dat een fiscaal kenteken zal aangebracht worden op de ontspanningstoestellen.

Van de 380 miljoen frank aan ontvangsten die de nieuwe belasting zal opbrengen, zullen zowat 180 miljoen toegekend worden aan de provincies en gemeenten.

Wat de verdeling betreft van het deel dat aan de gewestelijke en plaatselijke besturen toekomt, werd aanvankelijk voorzien dat deze zou geschieden volgens een bij koninklijk besluit bepaalde vaste regeling.

Die oplossing beantwoordt nochtans niet aan de wensen van de provincies en gemeenten die van nu af reeds de juiste verdeling van het fonds wensen te kermen.

Daarom heeft de Regering een amendement voorgesteld, waarbij het aandeel, dat aan de provincies zal worden toegekend, wordt vastgesteld op 101.600.000 frank. Bovendien wordt een bedrag van 64 miljoen, op basis van het indexcijfer 122,5 % in 't Fonds der gemeenten gestort (amendement van de Regering op art. 8).

Het weze verstaan dat, na de inwerkingtreding van de wet, de provincies en gemeenten geen gelijkaardige belastingen meer zullen mogen heffen op de door het ontwerp bedoelde toestellen (amendement van de Regering op art. 12).

Wat de aanslagtechniek betreft, worden de toestellen in vijf categorieën ingedeeld - dit getal werd bij amendement op 6 gebracht ~ volgens hun rendement, hun aantrekkingskracht op het publiek en de aard ervan. Bovendien wordt er, voor iedere categorie, in drie verschillende tarieven voorzien, naar gelang van de indeling van de gemeente op het gebied waarvan het toestel is opgesteld.

De controlemaatregelen zijn die welke in gelijkaardige aangelegenheden gewoonlijk worden toegepast: aangifte van iedernieuw model van dergelijke toestellen voor het op de markt wordt gebracht, aflevering van een fiscaal kenteken op zicht van een door de belastingplichtige ingediend borderel.

Met de uitkomsten van de door dit wetsontwerp ingevoerde regeling werd rekening gehouden in de Rijksmiddelenbegroting.

Algemene bespreking.

Een lid van de Commissie is tegen het wetsontwerp gekant om principiële redenen en ook om redenen, die verband houden met de grond van de zaak.

In principe, zo betoogt hij, geldt het een fiscale aangelegenheid die aan de gewestelijke en plaatselijke besturen moet worden voorbehouden: dit ontwerp druist derhalve in tegen de gemeentelijke autonomie.

Het antwoord van de Minister volgens hetwelk de Staat aan de gewestelijke en plaatselijke besturen meer teruggeeft dan hij hen onttrekt is niet van afdoende aard, want, in de huidige toestand, geschiedt de aanslag door de provincies en gemeenten niet overal op dezelfde wijze.

Hetzelfde lid legt er de nadruk op dat het in sommige gevallen noodzakelijk is een bijna prohibatieve belasting te heffen om de goklust te bestrijden; een dergelijke politiek zal

tique par le fait du nivellement de la taxe sur le plan national..

Comment, au surplus, répartir entre 2.600 communes le produit fiscal qui auparavant était levé selon les nécessités et les contingences de chaque pouvoir..

En ce qui concerne le fond, le projet ne tient pas compte de la grande variété des appareils mis sur le marché, de leur valeur différente et de l'intensité d'utilisation dans chaque ville et région. La taxe nouvelle n'est pas en l'occurrence de la valeur de l'appareil et du revenu que celui-ci procure; elle entraîne donc des inégalités.

Un membre souligne que le projet présenté par le gouvernement n'est pas un pas en avant dans le sens du progrès social. Il faudrait, selon lui, écarter de la taxation proposée, les juke box et instruments de musique qui répondent manifestement à une aspiration populaire sans revêtir un aspect perniciosus. Au contraire, en ce qui concerne les appareils de jeu et de hasard, il ne faudrait pas hésiter, en vue de la protection de la jeunesse, à appliquer une taxe prohibitive et même aller jusqu'à l'interdiction. Il ne suffit pas en effet, de développer des théories morales, mais il faut, en légiférant, les traduire dans la réalité.

Un autre, membre émet des réserves à propos du projet tel qu'il est présenté et formule, notamment, les remarques suivantes:

1) Il faut regretter que l'avis du Conseil d'Etat n'ait pas été sollicité dans une matière qui fait, pour la première fois, l'objet d'une taxation générale. Plusieurs termes sont ambigus et pourraient amener des difficultés de jurisprudence,

Le même membre suggère que le projet soit adopté dans le cadre du budget général pour la durée d'un an, quitte à en revoir les termes l'année prochaine, à la lumière de l'expérience.

2) En ce qui concerne le principe lui-même, le membre fait des réserves et se déclare partisan de la plus large autonomie communale, il estime que cette autonomie est atteinte dès que l'Etat lève un impôt général pour le répartir entre les pouvoirs régionaux et locaux. Cet impôt sur les appareils de divertissement présente un caractère local nettement accusé, et révèle cet aspect dans sa présentation lorsqu'il organise une taxation différente suivant les catégories de communes.

3) Ce membre souligne encore plusieurs difficultés de texte qui seront éclaircies au cours de l'examen des articles,

Plusieurs membres reviendront en cours de discussion sur l'aspect moral de la taxation sur les appareils de divertissement. Ils souhaiteraient laisser aux communes la possibilité d'établir des taxes prohibitives sur les appareils dont on souhaite la disparition et qui constituent pour la jeunesse un véritable danger. Nul n'ignore en effet que certains jeunes dépensent une grande partie de leur paie pour satisfaire leur plaisir du jeu,

Certaines communes ne sont parvenues qu'à enrayer relativement le mal en établissant des droits prohibitifs.

Le danger du projet est de permettre une prolifération de certains appareils de divertissement qui jouiront d'une taxation uniforme et échapperont à la réglementation locale.

ingevolge het wetsontwerp niet meer mogelijk zijn, daar het bedrag van de belasting over het ganse land gelijk gemaakt wordt.

Hoe zal men bovendien de opbrengst van de belasting verdelen onder 2.600 gemeenten, waar zij vroeger geheven werd naar gelang van de omstandigheden en van de noodwendigheden van elk bestuur.

Wat de grond betreft, houdt het ontwerp geen rekening met de grote diversiteit van de in de handel zijnde toestellen, met hun uiteenlopende waarde noch met hun gebruiks-frequentie in iedere stad en streek. De nieuwe belasting staat niet in verhouding tot de waarde van het toestel, noch tot de inkomsten, die er uit voortvloeien: zij schept derhalve ongelijke toestanden.

Een lid onderstreept dat het ontwerp van de Regering geen stap in de richting van de sociale vooruitgang betekent. Van de geplande belasting zouden inderdaad volgens hem moeten worden uitgesloten de « juke box » en muziek-instrumenten die blijkbaar aan de smaak van het volk beantwoorden en die niet verderfelijk zijn. Wat de speltoelagen en kansspelen daarentegen betreft, dient men, met het oog op de jeugdbescherming, zonder aarzelen een haast prohibitive belasting toe te passen, of zelfs verbod uit te vaardigen. Het volstaat immers niet morele theorieën te ontwikkelen, men dient ze ook in werkelijke zin in de wet te vertolken.

Een lid maakt voorbehoud t.a.v. het ontwerp in zijn huidige vorm en brengt o.m. de volgende opmerkingen naar voren:

1) Betreurd moet worden dat niet om het advies van de Raad van State werd verzocht voor een materie die voor het eerst aan een algemene taxatie wordt onderworpen. Verscheidene woorden zijn dubbelzinnig en zouden later aanleiding kunnen geven tot moeilijkheden inzake rechtspraak.

Het zelfde lid stelt voor het ontwerp in het kader van de algemene begroting, voor één jaar aan te nemen, en zo de mogelijkheid open te laten het tijdens het volgende jaar te herzien aan de hand van de opgedane ervaring.

2) Wat het beginsel zelf betreft maakt het lid enig voorbehoud en verklaart voorstander te zijn van een zo ruim mogelijke gemeentelijke autonomie: naar zijn mening wordt deze autonomie geschaad als de Staat een algemene belasting oplegt om ze onder de gewestelijke en plaatselijke besturen te verdelen. De belasting op de ontspanningstoestellen heeft een uitgesproken plaatselijk karakter en dit aspect blijkt uit het feit dat de belasting naar gelang van de categorie gemeenten verschilt.

3) Het lid wijst nog op verscheidene moeilijkheden in de tekst, die tijdens de bespreking van de artikelen zullen worden opgehelderd.

Tijdens de bespreking zullen verscheidene leden nog het woord voeren over het morele aspect van de belasting op de ontspanningstoestellen. Zij zouden de gemeenten de mogelijkheid willen bieden om prohibitive belastingen te heffen op toestellen die men graag zou zien verdwijnen en die voor de jeugd een echt gevaar opleveren. Iedereen weet dat sommige jonge mensen een groot deel van hun loon uitgeven om hun speelzucht te bevredigen,

Sommige gemeenten zijn er slechts in geslaagd het kwaad in, zekere mate te keer te gaan door het treffen van prohibitive rechten.

Het gevaar is dat het ontwerp de vermenigvuldiging van sommige ontspanningstoestellen mogelijk maakt die eenvormig zullen worden belast en niet onder plaatselijke reglementen zullen vallen,

Un commissaire attire l'attention de ses collègues sur le fait que le projet a fait l'objet d'un accord de principe lors de la discussion du budget des Voies et Moyens. Il a en effet été tenu compte de son incidence dans la supputation des revenus de l'Etat.

Il serait dès lors illogique d'émettre aujourd'hui un vote négatif à son égard.

Le commissaire envisage comme suit la classification des différentes «machines à sous» rencontrées à l'heure actuelle sur le marché et mises à la disposition du public;

1. - les machines qui se bornent à livrer des marchandises; cigarettes, chocolats, etc., moyennant l'introduction d'une pièce de monnaie. Ces appareils ne sont pas visés par le présent projet; leur utilisation ne constitue d'ailleurs pas un danger pour la moralité.

2. - les machines qu'on peut qualifier d'appareils de plaisance et dont le but est de dispenser soit de la musique, soit des films, ou autres divertissements; le type de cet appareil est le juke box. Il y a lieu de taxer modérément ces appareils.

3. - les jeux d'adresse qui permettent aux jeunes de faire preuve d'habileté. Ces appareils doivent être taxés davantage, mais sans esprit de prohibition.

4. - les jeux du hasard qui ont pour but de développer le plaisir du jeu, soit qu'ils exigent une simple mise, soit qu'ils exigent des mises multiples afin d'augmenter la chance du joueur. Ces appareils ont une incidence morale évidente et doivent faire l'objet d'une taxation prohibitive.

Le commissaire conclut en souhaitant une modification de la classification proposée par le Ministre des Finances.

Un membre attire l'attention du gouvernement sur l'aspect impopulaire de ce projet et, sur certaines imperfections juridiques qui sont de nature à susciter des difficultés lors de l'application.

Plusieurs questions sont encore posées au Ministre des Finances, notamment:

1) Il ne s'agit pas à proprement parler d'un impôt nouveau, mais de la généralisation d'une taxe qui est perçue actuellement dans 3 provinces et dans une centaine de communes.

Que propose le Ministre des Finances pour éviter que les provinces et communes qui ont accompli jusqu'ici un effort en ce domaine, ne soient pas pénalisées lors de la répartition?

2) La somme à provenir de la taxe générale nouvelle a-t-elle été supputée dans le Fonds des communes présenté dans le budget de l'Intérieur? Dans la négative, il serait à craindre en effet que le gouvernement reprenne d'une main ce qu'il a donné de l'autre.

Réponse du Ministre:

Le Ministre des Finances répond aux différents intervenants et souligne d'abord qu'il ne peut s'agir en l'espèce d'un problème de moralité. Le Parlement en effet, s'est prononcé en votant la loi du 19 avril 1963 sur la légalité des appareils de divertissement et sur l'application de la loi pénale à leur égard. Cette loi a nettement défini ce qu'il fallait

Een commtssielid vestigt de aandacht van zijn collega's op het feit dat het ontwerp tijdens de behandeling van de Rijksmiddelenbegroting principieel is aangenomen. Bij de raming van de ontvangsten van de Staat is immers rekening gehouden met de weerslag ervan.

Het zou dan ook onlogisch zijn het nu te verwerpen.

Voor de verschillende automaten waarbij het inbrengen van geld te pas komt en die thans voor het publiek op de markt voorhanden zijn, denkt het lid aan volgende rangschikking:

1. - Toestellen die bij het inbrengen van een geldstuk uitsluitend goederen, b.v. sigaretten, chocolade, enz. bezorgen. Deze toestellen worden door het onderhavige ontwerp niet bedoeld: het gebruik ervan levert trouwens geen gevaar op voor de moraliteit.

2. - Toestellen die kunnen bestempeld worden als toestellen voor vermaak en waarvan gebruik wordt gemaakt om muziek te laten horen, films te vertonen of ander vermaak te verschaffen; het type van dit soort toestellen is de juke box. Voor deze toestellen dient de belasting binnen matige grenzen te blijven.

3. - Spelen die de jongeren de gelegenheid bieden om hun behendigheid te tonen. Dergelijke toestellen moeten wel hoger worden belast, maar toch ruet in prohibitieve zin.

4. - Kansspelen welke erop gericht zijn de speelzucht te vergroten, onverschillig of daarbij maar een inzet is vereist dan wel veelvuldige inzetten om de speler meer kansen te geven. Het ligt voor de hand dat deze toestellen een morele invloed hebben, en zij dienen dan ook in prohibitieve zin te worden belast.

Tot besluit verlangt het lid dat de door de Minister van Financiën voorgestelde rangschikking wordt gewijzigd.

Een lid maakt de Regering attent op het onpopulaire aspect van het ontwerp en op enkele juridische onvolmaaktheden die aanleiding kunnen geven tot moeilijkheden bij de toepassing.

Et worden aan de Minister van Financiën nog verscheidene andere vragen gesteld:

1) Eigenlijk wordt geen nieuwe belasting ingevoerd, maar een belasting die thans in 3 provincies en in een honderdtal gemeenten wordt geheven, zal algemene regel worden.

Wat stelt de Minister van Financiën voor om te vermijden dat de verdeling van de belasting uitvalt in het nadeel van de provincies en gemeenten die tot nu toe op dit gebied een inspanning hebben gedaan?

2) Is het bedrag dat van de nieuwe algemene taks moet voortkomen, wel berekend in het Gemeentefonds, dat in de begroting van Binnenlandse Zaken voorkomt? Zo niet valt er voor te vrezen dat de Regering met de ene hand terugneemt wat zij met de andere gegeven heeft.

Antwoord van de Minister,

De Minister van Financiën dient de interveniënten van antwoord. In de eerste plaats legt hij er de nadruk op dat met deze kwestie geen moraliëitsprobleem gemoeid is. Het Parlement heeft zich immers door de goedkeuring van de wet van 19 april 1963 uitgesproken over de wettelijkheid van de speelautomaten en over de toepassing van de des

entendre par jeux de hasard et par appareils de divertissement.

Le Ministre souligne que de nombreuses démarches ont été faites par les organisations provinciales et par divers milieux pour demander à l'Etat de taxer lui-même les appareils de divertissement dans un esprit de rationalisation et d'unification.

Jusqu'à présent, les impôts des Pouvoirs régionaux et locaux sont très inégaux et varient entre 1.000 francs et 24.000 francs.

Il est nécessaire, en outre, d'établir une méthode de contrôle par l'apposition d'un signe fiscal extérieur, étant donné la circulation permanente de ces appareils.

En ce qui concerne l'avis du Conseil d'Etat, on peut faire remarquer qu'il ne s'agit pas d'une matière technique; spéciale et qu'il y a d'autre part, urgence puisque le vote de ce projet de loi doit nécessairement accompagner celui du Budget des Voies et Moyens dont il fait en quelque sorte partie intégrante.

Le Ministre tiendra compte lors de la classification des appareils, de la nature de ces derniers et de leur incidence sociale. Un avis sera d'ailleurs sollicité à ce sujet auprès de la Commission spéciale instaurée en vertu de l'article 3.

Le Ministre souligne qu'il ne serait pas objectif de présenter cette taxe comme étant prélevée exclusivement au bénéfice de l'Etat, étant donné que le montant de la répartition aux Pouvoirs régionaux et locaux est supérieur au produit fiscal précédent.

Le Ministre de l'Intérieur qui a dans ses attributions la fixation des modalités de répartition, devra nécessairement tenir compte de l'effort fiscal actuel de certaines provinces, et de certaines communes pour éviter qu'elles ne soient pénalisées.

Il est évident, d'autre part, que dans le Budget des Voies et Moyens, il en a été tenu compte de l'incidence de la présente taxe.

Le Gouvernement est d'accord, en outre, pour modifier la classification proposée à l'article 3 et déposera un amendement à cette fin, dans le sens souhaité par certains commissaires.

Discussion des articles.

Article premier.

§ 1^{er} :

a) Le § 1^{er} stipule qu'il « est établi une taxe forfaitaire annuelle sur les appareils automatiques servant au divertissement... ».

Un commissaire estime que ce texte présente des imprécisions. En effet, comment va-t-on définir exactement la notion de divertissement ?

b) A ce paragraphe, un amendement est introduit par MM. Meyers et Parisis. Il tend à limiter à un an l'application de la présente loi. Les auteurs suggèrent de faire une expérience dont les résultats seront analysés, ultérieurement.

Le Ministre ne peut se rallier à cet amendement. En effet, il serait illogique et d'ailleurs improbable qu'on en l'événement en 1965 à une réglementation fiscale d'ordre local.

betreHende strafrechterlijke bepalingen. In deze wet wordt duidelijk bepaald wat dient te worden verstaan onder kansspelen en speelautomaten.

De Minister onderstreept dat de provinciale organisaties en diverse kringen talrijke stappen hebben gedaan om de Staat ertoe te brengen zelf belastingen op de ontspannings-toestellen te heffen, en wel om redenen van rationalisatie en eenvormigheid.

Tot nog toe zijn de belastingen van de regionale en lokale machten zeer ongelijk, en zij schommelen tussen 1.000 en 24.000 frank.

Voorts is het nodig een controlemethode in te voeren door het aanbrengen, buiten op het apparaat, van een fiscaal kenteken, gelet op het feit dat die apparaten permanent rondreizen.

Wat het advies van de Raad van State betreft, zij opmerkt dat het hier niet om een bijzonder technisch object gaat, en verder dat er hoegdruingendheid is, aangezien dit ontwerp noodzakelijkerwijze moet gepaard gaan met die van de Rijksmiddelenbegroting, waarvan het in zekere zin een integrerend deel uitmaakt.

De Minister zal bij de indeling van de apparaten rekening houden met de aard en de sociale terugslag ervan. Overigens zal daaromtrent om advies worden verzocht bij de bijzondere commissie die krachtens artikel 3 wordt ingesteld.

De Minister vestigt er de aandacht op dat het van weinig zin voor objectiviteit zou getuigen, indien men deze taks zou voorstellen als alleen geheven ten gunste van de Staat, daar het bedrag van de verdeling onder de regionale en lokale instanties, hoger is dan de vroegere belastingopbrengst.

De Minister van Binnenlandse Zaken, die de wijze van verdeling onder zijn bevoegdheid heeft, zal noodzakelijkerwijze rekening dienen te houden met de bedragen die op dit ogenblik door zekere provincies en gemeenten geheven worden, ten einde te voorkomen dat deze niet benadeeld worden tegenover andere provincies, resp. gemeenten.

Het spreekt trouwens vanzelf dat in de Rijksmiddelenbegroting rekening is gehouden met de financiële terugslag van de onderhavige belasting.

De Regering is het er bovendien mede eens om de indeling welke 'bij' artikel 3 is voorgesteld, te wijzigen, en zij zal daartoe een amendement voorstellen in de zin als door sommige commissieleden is gevraagd.

Bespreking van de artikelen.

Eerste artikel.

§ 1 :

a) § 1 bepaalt : « Een jaarlijkse forfaitaire belasting wordt gehenn op de automatische toestellen dienende tot ontspanning ... ». Een commissielid is van mening dat die rekest een gebrek aan precisie vertoont. Hoe zal men inderdaad het begrip « ontspanning » bepalen ?

b) Door de heren Meyers en Parisis is op deze paragraaf een amendement voorgesteld. Doel ervan is de toepassing van deze wet te beperken tot één jaar. De indieners stellen voor een proefneming te doen, waarvan de resultaten later zullen ontleed worden.

De Minister kan dit amendement niet bijtreden. Het ware onlogisch en overigens onwaarschijnlijk dat men, in 1965, zou terugkeren tot een fiscale regeling van plaatselijke aard.

M. Meyers ayant renoncé à son amendement, celui-ci est néanmoins mis aux voix, à la demande du co-signataire, M. Parisis.

L'amendement est repoussé par 8 voix contre 3, et 4 abstentions.

c) Un second amendement est présenté à ce même § le, .. Il émane de M. De Sweemer et tend à soustraire à l'application de la loi des tourne-disques automatiques (voir doc. 642/2).

L'auteur justifie son amendement comme suit :

« Les émissions musicales dans les locaux publics au moyen d'appareils automatiques ne sont pas à classer parmi les divertissements pernicioeux. Elles font partie de la vie et des amusements populaires et favorisent la vente de disques.

En conséquence, il est proposé de ne pas inclure lesdits appareils de divertissement dans le présent projet. »

Toutefois, l'auteur se déclare disposé à retirer son amendement pour autant que le Ministre veuille marquer son accord sur une imposition de ces appareils au tarif le plus bas (barème E).

Dans sa réponse, le Ministre fait savoir qu'il se rallie à l'amendement de M. Fimmers prévoyant que lesdits appareils pourront être taxés selon le barème F ou E (voir discussions à l'art. 3).

Dans ces conditions, M. De Sweemer maintient son amendement; ce dernier est repoussé par 8 voix contre 4 et 2 abstentions.

§ 3:

Amendement de M. Saint-Remy (voir doc. 642/3).

Cet amendement tend à soustraire à l'application de la loi « les appareils mis *exclusivement*, dans des locaux à ce destinés, à la disposition des membres de mouvements de jeunesse, de pensionnaires de homes de vieillards ou de pensionnés ou de toute œuvre à caractère philanthropique ».

Cet amendement est adopté à l'unanimité.

Néanmoins, afin d'éviter tout abus, la Commission supprime les mots « ou de toute œuvre à caractère philanthropique ».

* * *

L'article premier, tel qu'il a été amendé, a été adopté par 9 voix contre 1 et 4 abstentions.

Art. 2.

Cet article est adopté par 14 voix contre 1.

Art. 3.

La commission a pris comme base de discussion le texte tel qu'il a été amendé par le Gouvernement (voir doc. 642/3).

§ 1^{er} :

Comme suite à l'amendement gouvernemental dont il est question, et qui prévoit six catégories d'appareils et non cinq comme le projet initial, il y a lieu d'ajouter à la troisième ligne du 2^m alinéa après la lettre « E », la lettre « F ».

Ofschoon de heer Meyers zijn amendement had ingetrokken, wordt het niettemin ter stemming gelegd op verzoek van de medeondertekenaar, de heer Parisis.

Het amendement is afgewezen met 3 stemmen en 4 onthoudingen.

c) Er werd op diezelfde § 1, een tweede amendement voorgesteld. Het gaat uit van de heer De Sweemer en heeft ten doel de automatische platenspelers aan de toepassing van de wet te onttrekken (cfr. stuk 642/2).

De indiener verantwoordt zijn amendement als volgt:

« De muziekaudities in openbare lokalen door middel van automatische toestellen zijn niet te klasseren bij d'verderfelijke ontspanningen. Zij maken deel uit van het volksleven en volksvermaak en bevorderen de verkoop van platen.

Daarom wordt voorgesteld deze automatische ontspanningstoestellen niet op te nemen in onderhavig ontwerp. »

De indiener verklaart zich echter ertoe bereid zijn amendement in te trekken indien de Minister zijn instemming wil betuigen met een belasting van dergelijke apparaten volgens een lagere belastingschaal (belastingschaal E).

In zijn antwoord deelt de Minister mede dat hij het amendement van de heer Fimmers bijtreedt, waarin bepaald wordt dat bedoelde apparaten overeenkomstig de belastingschalen F of E zullen mogen belast worden (cfr. bespreking van art. 3).

Onder die voorwaarden houdt de heer De Sweemer zijn amendement staande; het wordt afgewezen met 8 stemmen tegen ~ en 2 onthoudingen.

§ 3:

Amendement van de heer Saint-Remy (cfr. stuk 642/3).

Doel van dit amendement is aan de toepassing van de wet te onttrekken « de toestellen die, in daartoe bestemde lokalen, *uitsluitend* ter beschikking zijn gesteld van leden van jeugdbewegingen, kostgangers van tehuizen voor bejaarden, gepensioneerden of van enigerlei menslievend werk. »

Dit amendement wordt eenparig aangenomen.

Ter voorkoming van misbruik, heeft de Commissie ruettemin' de woorden: « of van enigerlei menslievend werk » weggelaten,

* * *

Het eerste artikel, zoals geamendeerd, wordt aangenomen met 9 stemmen tegen 1 en 4 onthoudingen.

Art. 2.

Dit artikel is aangenomen met 14 stemmen tegen 1.

Art. 3.

De Commissie heeft de tekst, zoals hij door de Regering geamendeerd werd (dr. stuk 642/3), als basis genomen voor de bespreking.

§ 1:

Ingevolge het Regeringsamendement waarvan sprake en waarin in zes categorieën toestellen is voorzien in plaats van vijf zoals in het aanvankelijk ontwerp, dient men op de derde regel van het 2^{de} lid, na de letter « E », de letter « F » in te voegen.

§ 2 ;

Amendements de AIM. De Sioeemer et Fimmers :

1) L'amenderaent „Je M. De Sweemer tend à appliquer aux tourne-disques automatiques le tarif le plus bas (900 francs, 600 francs et 300 francs selon qu'il s'agit d'une commune de 1^{re}, de 2^{me} ou de 3^{me} catégorie).

2) Quant à l'amendement de M. Fimmers, il tend à insérer *in fine* du § 2 (nouveau) le texte suivant:

« Lors de la détermination de ces catégories, il sera tenu compte de la nature du jeu proposé, de la multiplicité de la mise et de la rentabilité de l'appareil, étant entendu que les appareils servant exclusivement de tourne-disques automatiques ne pourront être classés dans une catégorie supérieure à la catégorie E. »

Selon ce dernier amendement, une taxe de 3.000, 2.000 ou 1.000 francs pourrait être prélevée.

Un membre fait remarquer que, dans cette hypothèse, l'aggravation qui en résultera par rapport à la situation actuelle pourra dans certaines communes avoir une incidence très lourde et multiplier la charge par quatre. Dans ces conditions, il déclare vouloir appuyer de préférence l'amendement de M. De Sweemer.

Mis aux voix, l'amendement de M. De Sweemer est repoussé par 7 voix contre 4 et 4 abstentions.

L'amendement de M. Fimmers est adopté à l'unanimité.

§ 3;

L'amendement du gouvernement tend à porter à 90 % (ou à 5/6 pour les appareils qui sont imposables suivant le tarif le plus bas), la réduction au profit des industriels forains.

En outre, la taxe sera réduite à 50 % de son montant relatif à l'année entière pour les appareils placés dans une exploitation saisonnière.

Selon un membre, ces exemptions ne sont pas justifiées.

En effet, dit-il:

« L'exploitation d'appareils de l'espace sur les champs de foire et dans des établissements saisonniers et forains présente autant de danger pour la jeunesse que l'installation de ces appareils dans des débits de boissons. Il faut qu'en l'occurrence, la jeunesse soit réellement protégée. »

C'est pourquoi, il propose de supprimer le § 3 (nouveau) (voir doc. 642/2).

Dans sa réponse, le Ministre a fait remarquer :

1) que les forains paient aux communes des droits d'emplacement qui sont souvent très élevés;

2) qu'il y a un accord entre les forains pour ne pas exploiter des appareils dénommés « Bingos »,

3) que, si cet accord devait être modifié, le gouvernement mettrait fin au régime privilégié, établi en leur faveur;

4) qu'en ce qui concerne les exploitations saisonnières, on ne peut perdre de vue qu'elles paient la moitié de la taxe nonobstant le fait qu'elles ne sont ouvertes que 2 à 3 mois par an.

§ 2;

Amendementen van de heren De Sioeemer en Fimmers,

1) Het amendement van de heer De Sweemer heeft ten doel de toepassing van de laagste belastingsschaal (900 frank, 600 frank en 300 frank, naargelang het een gemeente van de 1^{ste}, de 2^{de} of de 3^{de} categorie betreft) op de automatische platenspelers.

2) Wat het amendement van de heer Fimmers betreft, dit strekt ertoe *in fine* van het § 2 (nieuw) volgende tekst in te voegen:

« Bij de bepaling van deze categoriën zal rekening gehouden worden met de aard van het geboden spel, de menigvuldigheid van de inzet en de rentabiliteit van het apparaat, met dien verstande dat de toestellen die uitsluitend als automatische platenspelers dienen hoogstens in de categorie E zullen vallen. »

Volgens dit laatste amendement zou een belasting van 3.000, 2.000 of 1.000 frank geheven kunnen worden.

Een lid merkt op dat in die veronderstelling de verzwarende die er in vergelijking met de huidige toestand zal uit voortvloeien, in sommige gemeenten zeer groot zou kunnen zijn en de lasten zou kunnen verviervoudigen. Hij verklaart onder die voorwaarden bij voorkeur het amendement van de heer De Sweemer te steunen.

Er wordt gestemd over het amendement van de heer De Sweemer, en het wordt afgewezen met 7 tegen 4 stemmen en 4 onthoudingen.

Het amendement van de heer Fimmers wordt eenparig aangenomen.

§ 3;

Het amendement van de regering strekt ertoe de vermindering voor de foorreizigers op 90 % (of op 5/6 voor de toestellen die tegen het laagste tarief belastbaar zijn) te brengen.

Bovendien zal de belasting verlaagd worden tot 50 % van haar bedrag voor het hele jaar, voor de in een seizoenbedrijf opgestelde toestellen.

Volgens een lid zijn die vrijstellingen niet verantwoord.

Immer, zo zegt hij:

« Het exploiteren van dergelijke toestellen op de foren en andere setzoen- of kermisgelegenheden is veel gevaarlijker voor de jeugd dan het plaatsen van die toestellen in drankhuizen. De ware jeugdbescherming moet hier toegepast worden. »

Hij stelt daarom voor § 3 (nieuw) weg te laten (dr. stuk 642/2).

In zijn antwoord merkt de minister op :

1) dat de foorreizigers aan de gemeenten marktgeld betalen en dat dit marktgeld vaak zeer hoog is;

2) dat er tussen de foorreizigers een akkoord bestaat om geen zogenaamde « Bingo »-toestellen te exploiteren;

3) dat, mocht dit akkoord gewijzigd worden, de Regering een einde zou maken aan het te hunnen gunste ingevoerde voorkeurregeling;

4) dat, wat de seizoenbedrijven betreft, men niet uit het oog mag verliezen dat zij slechts de helft van de belasting betalen, ondanks het feit dat zij slechts 2 tot 3 maanden per jaar toeankelijk zijn.

Mis aux voix. l'amendement dont il est question est repoussée par 9 voix contre 1 et 4 abstentions.

Le texte de l'article 3, tel qu'il a été amendé, est adopté par 11 voix contre 1 et 3 abstentions,

Art. 4.

Cet article est adopté par 14 voix contre 1.

Art. 5.

Il est stipulé au dernier alinéa du § 1^{er} que:

« Toute infraction aux dispositions de ce § est assimilée à un non-paiement de la taxe, »

Ce texte signifie que les infractions autres que le non-paiement de la taxe, par exemple l'absence du signe fiscal ou l'erreur de catégorie se verront appliquer les sanctions de non-paiement, c'est-à-dire, le quadruple de la taxe éludée.

Il s'agit ici, comme le signale un membre, de sanctions normales, analogues à celles retenues en matière de douanes et accises.

Toutefois, il y a lieu de noter qu'il s'agit en l'occurrence d'une amende fiscale à l'application de laquelle le Ministre pourra toujours renoncer.

Cet article est adopté par 14 voix contre 1.

Art. 6.

A défaut de paiement, le redevable peut être imposé d'office.

Ce texte vise non seulement le propriétaire de l'appareil mais également la personne qui, en cas de non-paiement, en autorise l'installation en tant qu'exploitant des locaux ou autres lieux visés à l'article 1^{er}.

Cet article est adopté par 14 voix contre 1.

Art. 7.

Cet article est adopté par 14 voix contre 1.

Art. 8.

A cet article des amendements ont été présentés par le Gouvernement (doc. n° 642/2) dont le but poursuivi est double:

1) En premier lieu, il tend à fixer, dès à présent, la part qui sera prélevée sur le produit de la taxe établie par le présent projet au profit des provinces d'une part et des communes d'autre part (§§ 2 et 3).

En ce qui concerne les provinces, la part de celles-ci s'élèvera à 101.600.000 de francs.

Quant aux communes, le nouveau texte stipule que « le nombre de 1.806.000 sera remplacé par le nombre 1.870.000 dans l'article 9, 1^{er}, l'oldes lois et arrêtés concernant les finances provinciales et communales coordonnés le 29 juin 1962 ». La somme répartie entre les communes sera donc de 64 millions indexés à 122,5.

À la cours de la discussion générale, plusieurs membres ont fait remarquer que le système envisagé constituera un avantage pour les communes et provinces qui, jusqu'à ce jour, n'ont pas voulu soumettre ces appareils à un règlement fiscal.

Bij de stemming wordt bedoeld amendement afgewezen met 9 stemmen tegen 1 en 4 onthoudingen.

De tekst van het artikel wordt in zijn gewijzigde vorm aangenomen met 11 stemmen tegen 1 en 3 onthoudingen.

Art. 4.

Dit artikel wordt aangenomen met 14 stemmen tegen 1.

Art. 5.

In het laatste lid van § 1 wordt bepaald:

« Elke overtreding van de bepalingen van deze paragraaf wordt gelijkgesteld met niet-betaling van de belasting ».

Dit betekent dat de overtredingen, andere dan de niet-betaling van de belasting, b.v. de afwezigheid van het fiscaal kenteken of een vergissing in de categorie, met de zelfde straffen beteugeld worden als de niet-betaling, d.w.z. het viervoudige bedrag van de ontdoken belasting.

Dit is, zo verklaart een lid, een normale straf, van dezelfde aard als gewone inzake douane en accijnzen.

Er zij echter opgemerkt dat het hier een fiscale boete geldt, waarvan de Minister altijd kan afzien.

Dit artikel wordt aangenomen met 14 stemmen tegen 1.

Art. 6.

Bij gebreke van betaling kan de belastingplichtige van ambtswege aangeslagen worden.

Deze tekst slaat niet alleen op de eigenaar van het toestel, maar ook op de persoon die, bij niet-betaling, als exploitant van de in het eerste artikel bedoelde lokalen of andere plaatsen er de installatie van veroorlooft.

Dit artikel wordt aangenomen met 14 stemmen tegen 1.

Art. 7.

Dit artikel wordt aangenomen met 14 stemmen tegen 1.

Art. 8.

Op dit artikel werden door de Regering amendementen voorgesteld (stuk n° 642/2). Het doel ervan is dubbel:

1) Vooreerst wordt nu reeds het deel bepaald, dat op de opbrengst van de belasting zal worden voorafgenomen ten gunste van de provincies, eensdeels, en gemeenten, anderzijds (§§ 2 en 3).

Wat de provincies betreft, het aandeel ervan zal 101.600.000 frank bedragen.

Voor de gemeenten bepaalt de nieuwe tekst dat in artikel 9, 1^o lid, 1^o, van de wetten en besluiten betreffende de provinciale en gemeentelijke Financien, gecoördineerd op 29 juni 1960, het bedrag 1.806.000.000 vervangen wordt door 1.870.000.000. Het onder de gemeenten verdeelde bedrag zal dus 64 miljoen frank bedragen, waarop het indexcijfer 122,5 wordt toegepast.

Tijdens de algemene bespreking hebben verscheidene leden betoogd dat het overwogen stelsel een voordeel zal betekenen voor de gemeenten en provincies die tot op heden die toestellen niet aan een fiscale regeling hebben willen onderwerpen.

Le Ministre a répondu que lors de la répartition, il sera tenu compte de la politique suivie en la matière, jusqu'à présent, par les communes et provinces. ceci, afin de ne pas pénaliser les pouvoirs subordonnés qui ont eu le courage de taxer ces appareils.

En outre, le Ministre a déclaré que la somme qui sera prélevée sur le produit de cette taxe au profit des communes (64.000 X 122,5/100) viendra s'ajouter aux 8,8 milliards qui, en vertu de la nouvelle loi sur les finances communales, seront attribués aux communes.

Cet amendement introduisant un nouveau § 2 et un nouveau § 3 a été adopté par 14 voix contre 1.

2) L'amendement du gouvernement tend, en outre, à interdire aux communes et provinces d'établir des impositions sur les appareils automatiques de divertissement imposables, en vertu du présent projet. A la demande d'un membre il est précisé qu'il n'est pas question de supprimer ni la taxe communale sur les instruments de musique, ni la taxe sur les spectacles et divertissements.

Un membre a estimé qu'il faut laisser aux communes et provinces le pouvoir d'établir des centimes additionnels aux taxes prévues dans le présent projet. Les rentrées de l'Etat, une fois assurées, il est souhaitable de laisser aux communes la possibilité de pouvoir endiguer - si nécessité il y a - la prolifération de certains de ces appareils.

Dans sa réponse, le Ministre se déclare adverse d'une superposition d'impôts.

En outre, il fait remarquer qu'en laissant le libre choix aux communes d'établir des centimes additionnels à cette taxe, on risque de ressusciter des discriminations. ce à quoi le projet tend à mettre fin.

Dans sa réplique, le membre fait remarquer que le projet, en instaurant une taxe forfaitaire, provoquera une plus grande «circulation» de ces appareils: une fois la taxe payée, le propriétaire en fera l'usage qu'il lui plaira. Ce danger ne pourra être écarté que si le droit est laissé aux communes d'établir des centimes additionnels.

C'est pourquoi, le membre propose de supprimer le § 1^{er} de l'amendement du gouvernement.

Cette suggestion n'a pas été suivie.

La Commission s'est en effet prononcée en faveur du maintien du nouveau § 1^{er} par 10 voix contre 1 et 4 abstentions.

* * *

L'ensemble du nouvel article 8 a été adopté par 9 voix contre 5 et 1 abstention.

Art., 9,

Le § 10^{er} tend à assimiler la taxe sur les appareils automatiques de divertissement, aux impôts sur les revenus.

Ce faisant, on a voulu rendre applicable en la matière toute la procédure d'établissement, d'enrôlement, etc., relative aux impôts sur les revenus.

Il ne l'entre donc nullement dans l'intention du gouvernement de prélever un impôt sur d'autres impôts.

Mis aux voix, cet article a été adopté par 14 voix contre 1.

De Minister heeft geantwoord dat er bij de verdeling rekening zal worden gehouden met de ter zake door de gemeenten en provincies tot heden gevolgde politiek, dit ten einde de ondergeschikte besturen die de moed gehad hebben een belasting te heffen op die toestellen, niet te straffen.

De Minister heeft bovendien verklaard dat het bedrag dat van de opbrengst van die belasting afgenomen zal worden ten voordele van de gemeenten (64.000.000 X 122,5/100) bij de 8,8 miljard zal worden gevoegd die krachtens de nieuwe wet op de gemeentelijke financiën aan de gemeenten toegekend zal worden.

Dit amendement, houdende invoeging van een nieuwe § 2 en een nieuwe § 3, wordt goedgekeurd met 14 stemmen tegen 1.

2) Het amendement van de Regering strekt er bovendien toe de gemeenten en de provincies verbod op te leggen belastingen te heffen op de automatische ontspannings-toestellen die krachtens dit ontwerp belastbaar zijn. In antwoord op de vraag van een lid wordt gepreciseerd dat er geen sprake van is de gemeentelijke belasting op de muziekinstrumenten, noch die op de vertoningen en vermakelijkheden af te schaffen.

Een lid was de mening toegedaan dat men aan de gemeenten en provincies de macht moet laten om opcentiemen op de in het ontwerp voorziene belastingen te heffen.

Eens dat de staatsinkomsten verzekerd zijn is het wenselijk de gemeenten de mogelijkheid te laten om, indien zulks nodig is, de al te grote toename van sommige van die toestellen in te dijken.

In zijn antwoord verklaart de Minister dat hij tegenstander is van cumulatieve belastingen.

Hij merkt bovendien op dat, indien men de gemeenten de vrijheid laat opcentiemen op die belasting te heffen, men het gevaar loopt discriminaties in het leven te roepen. En het ontwerp strekt er juist toe een einde te maken aan de discriminaties.

In zijn antwoord merkt het lid op dat men door het invoeren van een forfaitaire belasting een grotere «circulatie» van die toestellen zal veroorzaken: eens dat de belasting betaald is, zal de eigenaar er naar willekeur gebruik van maken. Men zal dit gevaar slechts uit de weg kunnen ruimen indien aan de gemeenten het recht wordt gelaten opcentiemen te heffen.

Daarom stelt het lid voor § 1 van het amendement van de Regering weg te laten.

Deze suggestie wordt niet aanvaard.

De Commissie heeft zich immers uitgesproken met 10 stemmen tegen 1 en 4 onthouding voor het behoud van de nieuwe § 1.

* * *

Het geheel van het nieuwe artikel 8 is met 9 tegen 5 stemmen en een onthouding aangenomen.

Art.9.

§ 1 strekt ertoe de belasting op de automatische ontspanningstoestellen met de inkomstenbelastingen gelijk te stellen.

Men heeft daarmede beoogd de procedure van vestiging, inkohiering, enz. die op het stuk van de inkomstenbelastingen van toepassing is, over te nemen.

Het ligt geenszins in de bedoeling van de Regering een belasting op andere belastingen te heffen.

Dit artikel wordt met 11 stemmen tegen 1 aangenomen.

Art. 10 et 11.

Ces articles ont été adoptés par 14 voix contre 1.

Art. 12.

A cet article, un amendement est introduit par le Gouvernement (voir doc. 642i2) tendant à préciser qu'à partir du 1^{er} janvier 1964, date à laquelle la loi entrera en vigueur, il sera mis fin « à la validité des règlements provinciaux et communaux, en ce qu'ils ont établi pour les exercices futurs des impositions sur les appareils automobiles imposables en vertu du présent projet. »

Cet amendement, qui est la conséquence logique de l'amendement gouvernemental présenté à l'article 8, est adopté par 10 voix contre 2 et 3 abstentions.

L'article amendé est ensuite adopté par 10 voix contre 2 et 3 abstentions.

.. *

Mis aux voix, l'ensemble du projet tel qu'il a été amendé, a été adopté par 9 voix contre 1 et 5 abstentions.

Le Rapporteur.

J. MICHEL.

Le Président,

J.-J. MERLOT.

Art. 10 en 11,

Deze artikelen worden met 14 stemmen tegen 1 aangenomen.

Art. 12.

Op dit artikel is een amendement van de Regering voorgesteld (zie stuk n^o 642/2) dat ertoe strekt te bepalen dat vanaf 1 januari 1964, de datum van inwerkingtreding van de wet, een einde wordt gemaakt aan de geldigheid van de provinciale en gemeentelijke reglementen, voor zover zij voor de toekomstige dienstjaren belastingen hebben ingevoerd op de automatische toestellen die krachtens dit ontwerp belastbaar zijn. »

Bedoeld amendement, dat het logische gevolg is van het amendement van de Regering op artikel 8, wordt met 10 tegen 2 stemmen en 3 onthoudingen aangenomen.

Het gewijzigde artikel wordt vervolgens aangenomen met 10 tegen 2 stemmen en 3 onthoudingen.

* * *

Het geheel van het ontwerp wordt in zijn gewijzigde vorm met 9 stemmen tegen 1 en 5 onthoudingen aangenomen.

De Verslaggever,

J. MICHEL.

De Voorzitter,

J.-J. MERLOT.

ARTICLES AMENDES PAR LA COMMISSION.

Article premier.

§ 1^{er}. - Il est établi une taxe forfaitaire annuelle sur les appareils automatiques servant au divertissement, placés sur la voie publique, dans les endroits accessibles au public ou dans les cercles privés, que le droit d'accès à ces cercles soit subordonné ou non à l'accomplissement de certaines formalités.

§ 2. - Est considéré comme automatique, tout appareil qui contient une partie mécanique, électrique ou électronique servant à sa mise en marche, à son fonctionnement ou à son utilisation et dont le déclenchement est provoqué par l'introduction d'une pièce de monnaie, d'un jeton ou par tout autre moyen qui lui serait substitué.

§ 3. - Ne tombent toutefois pas sous l'application de la présente loi, les appareils dont la possession est déjà soumise à un impôt ou à une taxe établie au profit de l'Etat, ainsi que les appareils mis exclusivement, dans des locaux à ce destinés, à la disposition de membres de mouvements de jeunesse, de pensionnaires de homes de vieillards ou de pensionnés.

Art. 3.

§ 1. - La taxe est fixée par catégorie d'appareil et, pour chacune de ces catégories, suivant l'importance de la commune: dans laquelle l'appareil est installé. Cette importance est déterminée par la classification des communes telle qu'elle est prévue par l'article 41 de la loi du 20 novembre 1962, portant réforme des impôts sur les revenus et par les arrêtés royaux pris en exécution de cette disposition.

Les appareils sont répartis, selon leur type, en six catégories, désignées respectivement par les symboles A, B, C, D, E ou F. La catégorie dans laquelle un type déterminé d'appareil doit être classé, est fixée par le Roi, sur avis d'une commission spéciale composée de délégués du Ministre des Finances et de représentants des unions professionnelles intéressées.

Le Ministre des Finances règle la constitution, la composition et le fonctionnement de cette commission.

Tout modèle d'appareil visé à l'article 1 doit être déclaré au Ministre des Finances par l'importateur, le fabricant ou quiconque intervient directement ou indirectement à ce titre, avant d'être installé, vendu ou mis en location en Belgique. A défaut d'une telle déclaration, l'appareil est d'office classé dans la catégorie A.

§ 2. - Le montant de la taxe est fixé comme suit :

Catégorie des appareils:	Classification des communes:		
	1 ^{re} catégorie	2 ^e catégorie	3 ^e catégorie
A	15.000	10.000	5.000
B	10.500	7.000	3.500
C	7.500	5.000	2.500
D	4.500	3.000	1.500
E	3.000	2.000	1.000
F	900	600	300

ARTIKELN GEWIJZIGD DOOR DE COMMISSIE.

Eerste artikel.

§ 1. - Een jaarlijkse forfaitaire belasting wordt geheven op de automatische toestellen dienende tot ontspanning, opgesteld op de openbare weg, in de voor het publiek toegankelijke plaatsen of in private kringen, ongeacht of de toegang tot deze kringen al dan niet onderworpen is aan bepaalde formaliteiten.

§ 2. - Wordt als automatisch beschouwd: elk toestel dat een mechanisch, elektrisch of elektronisch onderdeel bevat, dienstig voor het op gang brengen, de werking, of voor de bediening ervan en waarvan de start veroorzaakt wordt door het inbrengen van een geldstuk, van een penning of door gelijk welk ander middel dat hiervoor in de plaats komt.

§ 3. - Vallen echter niet onder toepassing van deze wet, de toestellen waarvan het bezit reeds onderworpen is aan een ten bate van het Rijk gevorderde belasting of taks, evenals de toestellen die in de daartoe bestemde lokalen uitsluitend ter beschikking staan van de jeugd-bewegingen, kostgangers van tehuizen voor bejaarden of van gepensioneerden.

Art. 3.

§ 1. - De belasting wordt vastgesteld per categorie van toestel en, voor elk van deze categorieën, volgens de belangrijkheid van de gemeente waar hettoestel opgesteld wordt. Bedoelde belangrijkheid wordt bepaald door de rangschikking van de gemeenten zoals deze voorzien is bij artikel 41 van de wet van 20 november 1962, houdende hervorming van de inkomstenbelastingen en bij de koninklijke besluiten getroffen tot uitvoering van deze wetsbepaling.

De toestellen worden ingedeeld volgens hun type in zes categorieën respectievelijk aangeduid door de symbolen A, B, C, D, E of F. De categorie waarin een bepaald type van toestel te rangschikken is, wordt door de Koning bepaald op advies van een bijzondere commissie, samengesteld uit afgevaardigden van de Minister van Financiën en vertegenwoordigers van de belanghebbende beroepsverenigingen.

De oprichting, de samenstelling en de werking van deze commissie worden door de Minister van Financiën geregeld.

Alvorens in België over te gaan tot de opstelling, de verkoop of de verhuring van een bij artikel 1 bedoeld toestel, is de invoerder, de fabrikant of al wie direct of indirect als dusdanig optreedt gehouden bij de Minister van Financiën aangifte te doen van elk model van toestel. Bij gebreke van een dergelijke aangifte wordt het toestel van ambtswege gerangschikt in categorie A.

§ 2. - Het bedrag van de belasting wordt als volgt bepaald:

Categorie van de toestellen:	Rangschikking van de gemeenten:		
	1 ^{ste} klasse	2 ^{de} klasse	3 ^{de} klasse
A	15.000	10.000	5.000
B	10.500	7.000	3.500
C	7.500	5.000	2.500
D	4.500	3.000	1.500
E	3.000	2.000	1.000
F	900	600	300

Lors de la détermination de ces catégories, il sera tenu compte de la nature du jeu proposé, de la multiplicité de la mise et de la rentabilité de l'appareil, étant entendu que les appareils servant exclusivement de tourne-disques automatiques ne pourront être classés dans une catégorie supérieure à la catégorie E.

§ 3. - La taxe est réduite à :

a) 1/10 de son montant relatif à l'année entière pour les appareils appartenant à un industriel forain et installés sur Je champ de foires et les endroits similaires. La taxe ainsi réduite ne peut être inférieure à 50 francs;

b) 1/2 de son montant relatif à l'année entière pour les appareils placés exclusivement dans une exploitation saisonnière. Est considérée comme telle, toute exploitation, à l'exception des débits de boissons, qui n'est accessible au public que six mois par an au maximum.

Art. 8.

§ 1^{re}. - Les provinces et les communes ne peuvent établir, sous quelque forme que ce soit, des impositions sur les appareils automatiques de divertissement imposables en vertu de la présente loi.

§ 2. - Une somme de 101.600.000 francs est prélevée annuellement au profit des provinces sur le produit de la taxe établie par la présente loi; elle est versée le 1^{er} juillet de chaque année au Fonds prévu par l'article 6. § 1^{er}, alinéa 2, a. des lois relatives à la taxe sur les jeux et paris coordonnées le 22 mars 1961.

§ 3. - Dans l'article 9, alinéa 1^{er}, des lois et arrêtés concernant les finances provinciales et communales, coordonnées le 29 juin 1960, le nombre 1.806.000.000 est remplacée par le nombre 1.870.000.000. »

Art. 12.

La loi entre en vigueur le 1^{er} janvier 1964.

Il est mis fin, à partir de la même date, à la validité des règlements provinciaux et communaux en ce qu'ils ont établi, pour les exercices 1964 et ultérieurs, des impositions prohibées par l'article 8 de la présente loi.

Bij de bepaling van deze categorieën zal rekening gehouden worden met de aard van het geboden spel, de menigvuldigheid van de inzet, en de rentabiliteit van het apparaat, met dien verstande dat de toestellen die uitsluitend als automatische platenspelers dienen hoogstens in de categorie E zullen vallen,

§ 3. - De belasting wordt verminderd tot:

a) 1/10 van haar bedrag voor het hele jaar, voor de toestellen toebehorende aan foorreizigers en opgesteld op de foren en de hiermede gelijkgestelde plaatsen. De aldus verminderde belasting mag niet minder dan 50 frank bedragen;

b) 1/2 van haar bedrag voor het hele jaar voor de toestellen uitsluitend opgesteld in een seizoenbedrijf. Wordt als dusdanig aanzien, elk bedrijf met uitsluiting van de drankgelegenheden, dat niet meer dan zes maanden per jaar voor het publiek toegankelijk is.

Art. 8.

§ 1. - De provinciën en de gemeenten mogen in welke vorm ook geen belastingen heffen op de automatische ontspanningstoestellen belastbaar bij deze wet.

§ 2. - Een som van 101.600.000 frank wordt jaarlijks ten voordele van de provinciën voorafgenomen op de opbrengst van de door deze wet ingevoerde belasting; zij wordt op 1 juli van ieder jaar gestort in het Fonds, voorzien bij artikel 6, § I, tweede lid, a, van de wetten betreffende de belasting op de spelen en de weddenschappen, gecoördineerd op 22 maart 1961.

§ 3. - In artikel 9, 1^o, lid, 1^o, van de wetten en besluiten betreffende de provincie- en gemeentefinanciën gecoördineerd op 29 juni 1960, wordt het bedrag 1.806.000.000 vervangen door het bedrag 1.870.000.000 ».

Art. 12.

De wet treedt in werking met ingang van 1 januari 1964.

Er wordt op dezelfde datum een einde gemaakt, aan de geldigheid van de provinciale en gemeentelijke reglementen, voor zover zij voor de dienstjaren 1964 en latere belastingen hebben ingevoerd die bij artikel 8 van deze wet verboden worden.